

# esp C1 écrit médiation orthographe d1-d2

[Editer la page](#)

C1 écrit

médiation

orthographe et ponctuation

descripteurs 1-2

## descripteur 1

l'orthographe est globalement correcte, même si quelques erreurs peuvent se produire occasionnellement

## descripteur 2

la ponctuation est globalement correcte et tient compte des différences entre la langue de départ et la langue cible

Explosion	Explosión	Explosión
Elle s'est dégagee d'un mouvement sec.	Se soltó con un movimiento seco.	Se soltó con un movimiento seco.
- Ben quoi ? On n'a pas à y passer la nuit, non ? Ça m'a échappé.	-Y <b>que?</b> No nos vamos a pasar la noche con esto, eh? Se me escapó.	-¿Y <b>qué?</b> No nos vamos a pasar la noche con esto, ¿eh? Se me escapó.
- Ça t'a échappé ??? <b>Non mais tu</b> ne te rends pas compte de ce que tu dis ? Toi, t'as quelque chose qui ne tourne pas rond.	- Se te escapó??? A ver, pero te das cuenta de lo que dices? Tú tienes algo que no funciona.	-¿¿¿Se te escapó??? A ver, pero ¿te das cuenta de lo que dices? Tú tienes algo que no funciona.
Elle a pris tout à coup un air excédé :	De repente pareció exasperada:	De repente pareció exasperada:
- Arrête, Rico, tu me fatigues. Et puis d'abord, qu'est-ce que tu faisais à écouter derrière mon dos ? Tu m'espionnes ou quoi ? Tu me pompes l'air, c'est bien simple. J'en ai marre de tes questions.	-Para ya, Rico, me cansas. Y a ver, primero, qué hacías escuchando a mis espaldas? Me espías o qué? Me estás hinchando las narices, es muy sencillo. Estoy harta de tus preguntas.	-Para ya, Rico, me cansas. Y a ver, primero, ¿qué hacías escuchando a mis espaldas? ¿Me espías o qué? Me estás hinchando las narices, es muy sencillo. Estoy harta de tus preguntas.
Je connaissais bien cette méthode qui consiste à retourner la question. Comme disait je ne sais plus qui, la meilleure défense, c'est l'attaque.	Yo conocía bien este método que consiste en volver al revés las preguntas. Como decía no sé <b>quien</b> , la mejor defensa es el ataque.	Yo conocía bien este método que consiste en volver al revés las preguntas. Como decía no sé <b>quién</b> , la mejor defensa es el ataque.